CONGRESO INTERNACIONAL

ECOS Y RESPLANDORES HELENOS EN LA LITERATURA HISPANA

Ελληνικοί απόηχοι και αναλαμπές στην Ισπανόφωνη Λογοτεχνία

XVI al XXI 16ος αι. – 21ος αι.

ATENAS, 6 AL 9 SEPTIEMBRE 2016

ALEMANIA ΓΕΡΜΑΝΙΑ
ARGENTINA ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ
BOLIVIA ΒΟΛΙΒΙΑ
CHILE ΧΙΛΗ
ESPAÑA ΙΣΠΑΝΙΑ
ESTADOS UNIDOS ΗΠΑ
FRANCIA ΓΑΛΛΙΑ
GRECIA ΕΛΛΑΔΑ
ITALIA ΙΤΑΛΙΑ
MÉXICO ΜΕΞΙΚΟ
REINO UNIDO ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ
URUGUAY ΟΥΡΟΥΓΟΥΑΗ

SEDE DEL CONGRESO
ΣΤΟΑ ΤΟΥ ΒΙΒΛΙΟΥ
ΠΕΣΜΑΖΟΓΛΟΥ 5 & ΣΤΑΔΙΟΥ

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: CONGRESOATENAS2016@GMAIL.COM

COMITÉ ORGANIZADOR:
TATIANA ALVARADO TEODORIKA
THEODORA GRIGORIADOU

Sede: Stoa tou Bibliou

Martes 6 de septiembre

9:00 **Inscripciones y entrega de material**
9:30 **Inauguración**

- Palabras de Alfonso Lucini Mateo, Embajador de España en Atenas
- Palabras de Mario Frías Infante, Director de la Academia Boliviana de la Lengua
- Palabras de Byron Kaldís, Universidad Abierta de Grecia
- Palabras de Víctor Ivanovic, Universidad Aristóteles de Salónica
- Palabras de Mary Yossi, Departamento de Filología Clásica, Universidad Nacional y Kapodistríaca de Atenas
- Palabras de Víctor Andresco, Instituto Cervantes de Atenas
- Palabras del Comité Organizador: Tatiana Alvarado Teodorika - Theodora Grigoriadou

10:10-12:30 **Ponencias y diálogo**

POESÍA ESPAÑOLA CONTEMPORÁNEA
Moderador: **Basilis Alexiou**

10:10 **Rafael Gallé Cejudo, Universidad de Cádiz**
Nuevas consideraciones en torno a los Epigramas helenísticos de Gabriel Celaya

10:35 **Josefa Álvarez, Le Moyne College, Nueva York**
La huella del epicureísmo en dos poetas de hoy: Juan Antonio González Iglesias y Aurora Luque

11:00 **Virginia Trueba Mira, Universidad de Barcelona**
Matar a Platón en la poesía española contemporánea

11:25 **Virginia López Recio, Universidad Abierta de Grecia**
Grecia en la obra del poeta canario Andrés Sánchez Robayna

11:50 **Mª Val Gago Saldaña, Universidad de Alcalá de Henares**
Los poemas homéricos en la poesía española contemporánea

12:30-12:50 **PAUSA CAFÉ**

12:50-14:45 **Ponencias y diálogo**

TEATRO CONTEMPORÁNEO
Moderador: **Konstantinos Paleologos**

12:50 **Alfredo Rodríguez López-Vázquez, Universidad de La Coruña**
Medea en el espejo de José Triana: una revisión del mito de Medea en el teatro caribeño del siglo XX

13:15 **Sara Aponte Olivieri, Dowling College, Nueva York**
Resplandores helenos en La pasión según Antígona Pérez

13:40 **Yoandy Cabrera Ortega, Universidad de Texas A&M, College of Liberal Arts**
Mito, retórica y poder en El impostor de Javier Cercas y Tebas Land de Sergio Blanco

14:05 **Virginia Espinosa Santos, Universidad de Chile**
La reescritura de Casandra, la profetisa griega y la caída de Troya en La tierra insomne de Marco Antonio de la Parra

14:45 **ALMUERZO**

16:30-19:45 **Ponencias y diálogo**

NARRATIVA HISPANOAMERICANA CONTEMPORÁNEA
Moderador: **Alfredo Fraschini**

16:30 **Alexis Yannopoulos, Universidad de Toulouse Jean Jaurès**
Nuevos archivos mitológicos en la obra de Angélica Gorodischer

16:55 **Panagiotis Xouplidis, Universidad Aristóteles de Salónica**
La herencia de Esopo en los gatos griegos de Luis Sepúlveda: Antropomorfísmo y estereotipos sociales en los cuentos de animales

17:20 **María Kalouptsí, Universidad Aristóteles de Salónica**
El componente homérico de la visión real-maravillosa en Los pasos perdidos de Alejo Carpentier

18:00-18:20 **PAUSA CAFÉ**

MICRORRELATO
Moderador: **Francisco García Jurado**

18:20 **Dina Grijalva Monteverde, Universidad Nacional Autónoma de México**
Ecos y fulgores helenos en el micro-relato hispánico

18:45 **Konstantinos Paleologos, Universidad Aristóteles de Salónica**
La mitología griega en la minificción hispana. Intertextualidad y deconstrucción

19:10 **Raquel Velázquez Velázquez, Universidad de Barcelona**
La reescritura de los mitos clásicos en el microrrelato hispánico del siglo XXI

20:30 CENA

ECOS Y RESPLANDORES HELENOS EN LA LITERATURA HISPANA
Ελληνικοί απόηχοι και αναλαμπές στην Ισπανόφωνη Λογοτεχνία

Miércoles 7 de septiembre

8:45-9:45 Perípato poético en el sitio arqueológico Liceo de Aristóteles

- Tatiana Alvarado Teodorika
- Nikólaos Georgantzoglou
- Mary Yossi
- Konstantinos Paleologos

10:20-11:50 Ponencias y diálogo

POESÍA HISPANOAMERICANA CONTEMPORÁNEA
Moderador: **Georgios Rouvalis**

10:20 **María Cecilia Graña, Universidad de Verona**
Reverberaciones y ecos de la cultura grecolatina en poemas extensos de América Latina

10:45 **Carlos Machado Alejandro, Universidad Federal de Santa Catarina**
La poesía de Circe Maia y su diálogo con la filosofía griega

11:10 **Alexandra Golfinopoulou, Universidad Aristóteles de Salónica**
Cómo el alma griega late en la obra del poeta y escritor argentino Carlos Vitale

11:50-12:10 PAUSA CAFÉ

12:10-13:40 Ponencias y diálogo

PROSA, POESÍA Y TEATRO. SIGLO XX
Moderador: **Josefa Álvarez**

12:10 **Luis Iglesias Feijoo, Universidad de Santiago de Compostela**
El mito de Ulises en Torrente Ballester y Buero Vallejo

12:35 **Nino Kebadze, Universidad de Massachusetts Boston**
El acervo platónico en Memorias de Leticia Valle (1945) de Rosa Chacel

13:00 **Carmen Rivero, Universidad de Münster**
El retorno de Ulises al término de la II Guerra Mundial (Torrente Ballester)

13:40-14:00 PAUSA CAFÉ

14:00-15:40 Ponencias y diálogo

PROSA, POESÍA Y FILOSOFÍA. SIGLO XX
Moderador: **Luis Iglesias Feijoo**

14:00 **Rodrigo Frías Urrea, Pontificia Universidad Católica de Chile**
Mito y logos: Humberto Giannini y el carácter narrativo de la existencia humana

14:25 **Anna Rosenberg, Universidad de Zaragoza**
Mitología, Literatura e Historia: Huellas de la tradición clásica griega en la poesía de la guerra civil española

14:50 **Rodrigo Guijarro Lasheras, Universidad Complutense de Madrid**
Pecados griegos (2009) de Javier Tomeo, una particular recreación del mito de Fedra

15:30 ALMUERZO

17:30-19:00 **Ponencias y diálogo**

REVOLUCIÓN Y ENSEÑANZA. SIGLOS XVIII-XIX
Moderadora: **Francisca Moya del Baño**

17:30 **Eva Latorre Broto, Universidad Complutense de Madrid**
El filohelenismo en el ámbito hispano: la Antigüedad Clásica como arma para la Revolución

17:55 **Francisco García Jurado, Universidad Complutense de Madrid**
Alfredo Adolfo Camús (ca. 1817-1889) y los manuales hispanos de literatura griega: entre la realidad y el deseo

18:20 **María José Barrios Castro, Grupo UCM de Investigación Historiografía de la Literatura Grecolatina en España**
Los estudios clásicos como causantes de los males modernos. La carta a los jóvenes de San Basilio traducida por Alfredo A. Camús

19:00-19:20 Presentación del Proyecto ALIENTO (Analyse Linguistique, Interculturelle d'ÉNoncés sapientiels et Transmission Orient/Occident-Occident/Orient http://aliento.msh-lorraine.fr/) y del volumen 7 de la colección Aliento (Saberes inmutables. En torno a la tradición de los dichos de los siete sabios de Grecia en la Península) a cargo de Javier Espejo Surós.

20:30 CENA

ECOS Y RESPLANDORES HELENOS EN LA LITERATURA HISPANA
Ελληνικοί απόηχοι και αναλαμπές στην Ισπανόφωνη Λογοτεχνία

Jueves 8 de septiembre

9:00-10:30 Ponencias y diálogo

MODERNISMO
Moderador: **Antonio Alvar Ezquerra**

9:00 **Antonio Alvar Ezquerra, Universidad de Alcalá de Henares**
Rubén Darío y los clásicos

9:25 **Alfredo Fraschini, Universidad Nacional de Villa María**
Reescrituras e imitaciones de los clásicos griegos en la obra de Leopoldo Marechal

9:50 **Rafael Hernández Rodríguez, Universidad Estatal del Sur de Connecticut**
Faunos en los trópicos: Modernismo y mitología griega

10:30-12:00 Ponencias y diálogo

ECOS EN ULTRAMAR
Moderador: **Alfredo Rodríguez López-Vásquez**

10:30 **Carolina Valenzuela, Universidad de Valparaíso**
Aristóteles en el Nuevo Mundo. La zona tórrida en las historias naturales jesuitas (siglos XVI-XVII)

10:55 **Virginia Oprisa, Universidad Complutense de Madrid**
La figura del humanista Francisco Cervantes de Salazar en México. La adaptación de los coloquios escolares en Hispanoamérica

11:20 **Ysla Campbell, Universidad Autónoma de Ciudad Juárez**
Presencia platónica en Examen de maridos de Ruiz de Alarcón

12:00-12:20 PAUSA CAFÉ

12:20-13:50 Ponencias y diálogo

NARRATIVA 1
Moderador: **Orestes Karavás**

12:20 **Sara Sánchez Bellido, Universidad de Alcalá de Henares**
La tradición de la Laus hispalis y los Coloquios de Baltasar de Collazos: del tópico a la crítica social

12:45 **Germán Redondo Pérez, Dialogyca BDDH**
Las primeras versiones castellanas de Calumnia y Vitarum auctio, dos de las obras de Luciano

13:10 **Alessia Ruggeri, Universidad degli Studi de Roma Tre**
De Esopo a Cervantes: cómo la fábula se convierte en «ejemplaridad» en las Novelas Ejemplares

14:00 ALMUERZO

16:00-17:55 Ponencias y diálogo

NARRATIVA 2
Moderador: **Pedro Ruiz Pérez**

16:00 **Giuseppe Grilli, Universidad de Roma**
Ecos helénicos en la Península Ibérica. Amanecer y ocasos mitológicos

16:25 **Nikólaos Mavrelos, Universidad Demócrito de Tracia**
El Criticón como reflejo de la antigüedad helena en el mundo cristiano de la 'modernidad temprana' (siglo XVII): intertextualidad e ideología

16:50 **Anna Bognolo, Universidad de Verona**
Los libros de caballerías, de quién nunca se acordó Aristóteles: Cervantes, la Poética y la crítica de la ficción

17:15 **Lola Esteva de Llobet, IES Santamarca, Madrid**
Jorge de Montemayor, pensamiento, reflexión y recreación de la fábula mitológica

17:55-18:15 Presentación de Dialogyca BDDH. Biblioteca Digital de Diálogo Hispánico del Grupo de estudios de Prosa Hispánica Bajomedieval y Renacentista (Instituto Universitario Menéndez Pidal, UCM) http://www.dialogycabddh.es/, a cargo de Alejandro Cantarero de Salazar, Germán Redondo Pérez y Sara Sánchez Bellido; coordinación de Theodora Grigoriadou.

20:30 CENA

Viernes 9 de septiembre

9:00-11:00 Ponencias y diálogo

POESÍA Y FILOSOFÍA
Moderadora: **Alicia Esteban Santos**

9:00 **Alicia Esteban Santos, Universidad Complutense de Madrid**
«Resplandores» helenos en el Conde de Villamediana: pretender alcanzar el sol

9:25 **Pedro Ruiz Pérez, Universidad de Córdoba**
Diógenes Laercio y las biografías literarias en la Edad Moderna

9:50 **Alejandro Cantarero de Salazar, Universidad Complutense de Madrid**
Sebastián Fox Morcillo ante el espejo platónico: de la exégesis a la creación literaria

10:15 **Federica Zoppi, Universidad de Padua**
Admiración y risa: evolución de un concepto aristotélico en los tratados poéticos españoles de los siglos XVI-XVII

11:00-11:20 PAUSA CAFÉ

11:20-13:15 Ponencias y diálogo

TEATRO ÁUREO
Moderador: **Santiago Fernández Mosquera**

11:20 **Erik Coenen, Universidad Complutense de Madrid**
Diógenes y Alejandro Magno en las tablas barrocas

11:45 **Sònia Boadas, Universidad Autónoma de Barcelona**
Ovidio, Bustamante y Solís: los mitos griegos en Lope de Vega

12:10 **Santiago Fernández Mosquera, Universidad de Santiago de Compostela**
Calderón y la mitología: ejemplos de interpretación

12:35 **Isabel Hernando Morata, Universidad de Santiago de Compostela**
El laberinto de Creta en el teatro español del Siglo de Oro

13:15-13:35 PAUSA CAFÉ

13:35-15:00 Ponencias y diálogo

HOMERO EN EL SIGLO DE ORO
Moderador: **Carmen Teresa Pabón de Acuña**

13:35 **Andrew Laird, Universidad de Warwick**
Perdido y encontrado más allá de las columnas de Hércules: la pervivencia atlántica de Odiseo

14:00 **Juan Ramón Muñoz Sánchez, Investigador Independiente**
La traducción al castellano de la Odisea de Homero que llevó a cabo Gonzalo Pérez (1550)

14:25 **Francisca Moya del Baño, Universidad de Murcia**
Homero en Quevedo

15:00 **Cierre**

20:30 **CENA de CLAUSURA DEL CONGRESO**
HOMENAJE A SILVA PANTOU

ECOS Y RESPLANDORES HELENOS EN LA LITERATURA HISPANA
Ελληνικοί απόηχοι και αναλαμπές στην Ισπανόφωνη Λογοτεχνία

ECOS Y RESPLANDORES HELENOS EN LA LITERATURA HISPANA

Ελληνικοί απόηχοι και αναλαμπές στην Ισπανόφωνη Λογοτεχνία

ORGANIZAN:

ACADEMIA BOLIVIANA DE LA LENGUA
CORRESPONDIENTE DE LA REAL ESPAÑOLA
FUNDADA EN 1927

UNIVERSITAS COMPLUTENSIS

Dialogyca BDDH
Biblioteca Digital de Diálogo Hispánico

ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΑΝΟΙΚΤΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ

CON EL APOYO DE:

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
Εθνικόν και Καποδιστριακόν Πανεπιστήμιον Αθηνών

ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

Instituto Cervantes
Atenas

EMBAJADA DE ESPAÑA EN ATENAS
cooperación española

MELICARTOS

DES

ΣΤΟΑ ΤΟΥ ΒΙΒΛΙΟΥ

ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΕΛΛΗΝΩΝ ΙΣΠΑΝΙΣΤΩΝ
ASOCIACIÓN DE HISPANISTAS GRIEGOS

ΔΗΜΟΣ ΑΣΠΡΟΠΥΡΓΟ
ΑΝΟΙΧΤΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜ

ΧΟΡΗΓΟΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ::

ERT 2

ΤΡΙΤΟ 95.6 FM
90.9 FM
ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΑ

KOSMOS 93.6 FM
ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΑ

η Φωνή της Ελλάδας
ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΑ